

Guy Bennett · Publications

POETRY

Œuvres presque accomplies. Trans. Frédéric Forte and Guy Bennett. Bordeaux: Éditions de l'Attente, 2018.

Ce livre. Trans. Frédéric Forte and Guy Bennett. Bordeaux: Éditions de l'Attente, 2017.

View Source. London: vErIsImIItUdE, 2015.

Self-Evident Poems. Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, 2011.

[*Poèmes évidents.* Trans. Frédéric Forte and Guy Bennett. Postface by Jacques Roubaud. Bordeaux: Éditions de l'Attente, 2015.

[*Wiersze zrozumiałe same przez się.* Trans. Aleksandra Małecka. Postface by Jacques Roubaud. Kraków: korporacja ha!art, forthcoming.]

32 Snapshots of Marseilles. Portland: Sacrifice Press, 2010.

Without Weight of Light. Cleveland, OH: NeO-Pepper Press, 2006.

Drive to Cluster. In collaboration with painter Ron Griffin. Piacenza, Italy: ML & NLF, 2003.

100 Famous Views. Atlanta: 3rdness, 2001.

The Row. Los Angeles: Seeing Eye Books, 2000.

Retinal Echo. Duration Press, 1999.

Last Words. Los Angeles: Sun & Moon Press, 1998.

NON-POETRY

Beyond The Iconic: Contemporary Photographs of Paris, 1971–2003. [Co-edited with Béatrice Mousli] Los Angeles: Angel City Press, 2008.

Charting the Here of There: French & American Poetry in Translation as Published in Literary Magazines in Both Countries, 1850–Present. [Co-edited with Béatrice Mousli] New York: New York Public Library/Granary Books, 2002.

[French edition: *Poésies des deux mondes : un dialogue franco-américain à travers les revues littéraires, 1850–2004.* Trans. Marina Dick and Jean-Michel Espitallier. Paris: Entr'revues, 2004.]

TRANSLATIONS

Nissabouri, Mostafa. *For an Ineffable Metrics of the Desert.* [Co-translated with Pierre Joris, Addie Leak, and Teresa Villa-Ignacio] Los Angeles: Otis Books, 2018.

Gómez de la Serna, Ramón. *Greguerías*. Los Angeles: Mindmade Books, 2014.

Sandri, Giovanna. *only fragments found: selected poems, 1969–1998*. [Co-translated with Faust Paoluzzi and Giovanna Sandri] Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, 2014.

Dib, Mohammed. *Tlemcen or Places of Writing*. Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, 2012.

Marinetti, F.T. *Dunes*. Los Angeles: Mindmade Books, 2011.

Jandl, Ernst. *the big e*. Los Angeles: Mindmade Books, 2010.

Queneau, Raymond. *For an Ars Poetica*. Los Angeles: Mindmade Books, 2009.

Spatola, Adriano. *Toward Total Poetry*. [Co-translated with Brendan Hennessey] Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, 2008.

Roubaud, Jacques. *Poetry, etcetera: Cleaning House*. Los Angeles: Green Integer, 2006.

Khair-Eddine, Mohammed. *Damaged Fauna*. Los Angeles: Seeing Eye Books, 2006.

Espitallier, Jean-Michel. *Espitallier's Theorem*. Los Angeles: Seismicity Editions, 2005.

Novarina, Valère. *Adramelech's Monologue*. Los Angeles: Seeing Eye Books, 2004.

Brossard, Nicole. *Shadow / Soft et Soif*. Los Angeles: Seeing Eye Books, 2003.

Clottes, Jean. *Rock Art*. Los Angeles: Getty Conservation Institute, 2002.

Leiris, Michel. *Operratics*. Los Angeles: Green Integer, 2001.

Nissabouri, Mostafa. *Approach to the Desert Space*. Los Angeles: Seeing Eye Books, 2001.

Paradjanov, Sergei. *Seven Visions*. Los Angeles: Green Integer, 1998.

Sandri, Giovanna. *Hourglass: The Rhythm of Traces*. Los Angeles: Seeing Eye Books, 1998.

Roubaud, Jacques. *American Poetry Under the Pontificate of Helen Vendler*. Berkeley: black fire white fire, 1997.

Deluy, Henri. *Carnal Love*. Los Angeles: Sun & Moon Press, 1995.

Giraudon, Liliane. *Fur*. Los Angeles: Sun & Moon Press, 1995.

Steiner, Giuseppe. *Drawn States of Mind*. Los Angeles: Sun & Moon Press, 1994.

EDITOR OF

Nissabouri, Mostafa. *For an Ineffable Metrics of the Desert*. Los Angeles: Otis Books, 2018.

Sandri, Giovanna. *only fragments found: selected poems, 1969–1998*. Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, 2014.

Signs/ & Signals: The Daybooks of Robert Crosson. [Co-edited with Paul Vangelisti] Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, and San Diego: Archive for New Poetry, Mandeville Special Collections Library, 2008.

Seeing Los Angeles: A Different Look at A Different City. Proceedings of A Conference at The Bibliothèque Nationale de France, June 15–17, 2006. [Co-edited with Béatrice Mousli] Los Angeles: Otis Books | Seismicity Editions, 2007.

“15 Contemporary Moroccan Poets” [Co-edited with Jalal El Hakmaoui] *Aufgabe* 5 (2005): 9–65.

“12 poètes américains” *Estuaire* [Quebec] 121 (2005): 53–100.

“10 Los Angeles Poets.” *108* 91 (2001).

“N.Y./L.A.” Special issue of *The East Village* 9 (2000).

ANTHOLOGIZED IN

(*anthologie permanente*). Florence Trocmé, ed. September 9, 2015.

The L.A. Telephone Book, Vol. 2. Brian Kim Stefans, ed. Los Angeles: arras.net, 2014.

Van Gogh's Ear. Dawn-Michelle Baude, ed. Paris: French Connection Press, 2009.

Issue 1. Stephen McLaughlin and Jim Carpenter, eds. *Arsonism* (2008).

Nuova poesia americana. Los Angeles. Luigi Ballerini and Paul Vangelisti, eds. Milan: Mondadori, 2005.

Walt Whitman: Hom(m)age, 2005/1855. Eric Athenot and Olivier Brossard, eds. New York and Nantes: Turtle Point Press/éditions joca seria, 2005.

Intersections: Innovative Poetry in Southern California. Douglas Messerli, ed. Los Angeles: Green Integer Books, 2005.

Place as Purpose: Poetry from the Western States. Martha Ronk and Paul Vangelisti, eds. Los Angeles: Autry Museum of Western Heritage / Sun & Moon Press, 2002.

Poesia in azione: in una reta de voci. Adam Vaccaro and Giacomo Guidetti, eds. Milan, Italy: Milancosa, 2002.

L'Anthologie 2000. Henri Deluy, ed. Paris: Fourbis, 2001.

Duetos : 4 poetas norte-americanos contemporâneos. Régis Bonvicino, ed. Florianópolis, Brazil: Museu/Arquivo da Poesia Manuscrita, 1997.

The Gertrude Stein Awards in Innovative American Poetry 1994–1995. Douglas Messerli, ed. Los Angeles: Sun & Moon Press, 1996.

PUBLISHED IN

Action Poétique [France], *Anterem* [Italy], *Aufgabe*, *Chain*, *Cité Selon* [Canada], *Disturbed Guillotine*, *Droit de cités : La poésie qui vient* [France], *Drunken Boat* [Canada], *Électron libre* [Morocco], *Espace(s)* [France], *Faucheuse*, *Fold Magazine*, *GAMM* [Italy], *The Germ*, *ha!art* [Poland], *Itsyncast*, *Java* [France], *lowghost*, *Lyric&*, *Monturo* [Brazil], *Mr Knife Miss Fork*, *Poetry International*, *PØPMDRN* [Poland], *The New Review of Literature*, *OR*, *Petite* [France], *The PIP (Project for Innovative Poetry) Blog*, *La Polygraphe* [France], *Poetry International*, *Rhizome*, *Ribot*, *Transatlantic Verse*, *Trepan*, *Verse*, *Washington Review*, *zazil*, *108*, *2×2* [Italy], and *6×6*.